

# TOTAL

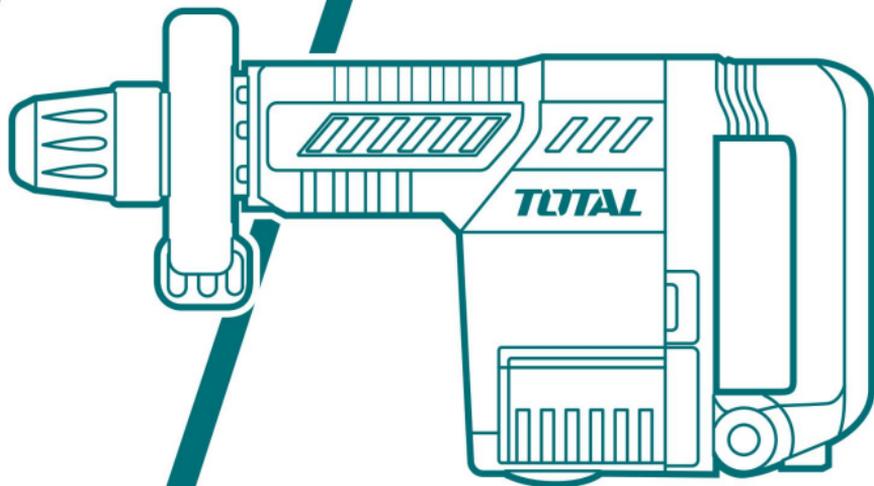
One-Stop Tools Station

TOTAL

**INDUSTRIAL**

MANUALE DEL PRODOTTO

DEMOLIZIONE  
INTERRUTTORE



TH215002 UTH215002  
TH215002xy UTH215002xy  
x(vuoto,1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M)  
y(vuoto,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)



Istruzioni originali

**AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI**

⚠ **ATTENZIONE!** Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettrodomestico. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni elencate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.**

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete elettrica (con cavo) o all'utensile elettrico alimentato a batteria (senza cavo).

**1) Sicurezza nell'area di**

**lavoro a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.

**b) Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.

**c) Tenere lontani i bambini e le altre persone presenti durante l'utilizzo di un elettrodomestico.**

*Le distrazioni possono farti perdere il controllo.*

**2) Sicurezza elettrica a)**

**Le spine degli utensili elettrici devono essere adatte alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo.**

**Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra.**

*L'uso di spine non modificate e prese adatte ridurrà il rischio di scosse elettriche.*

**b) Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra, come tubi, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.

**c) Non esporre gli elettrodomestici a pioggia o umidità.** L'infiltrazione di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di scosse elettriche. **d) Non utilizzare il cavo di**

**alimentazione in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per trasportare, tirare o scollegare l'elettrodomestico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

**e) Quando si utilizza un elettrodomestico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per uso esterno.** L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scossa elettrica.

**F) Se è inevitabile utilizzare un elettrodomestico in un luogo umido, utilizzare un alimentatore con protezione da interruttore differenziale (RCD).** L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

### 3) Sicurezza personale

a) **Rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un elettrodomestico. Non utilizzare un elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** *Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di elettrodomestici può causare gravi lesioni personali.*

b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** *Dispositivi di protezione individuale come maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, casco o protezioni acustiche, utilizzati in condizioni appropriate, ridurranno gli infortuni personali. c)*

**Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo.** *Trasportare utensili elettrici tenendo il dito sull'interruttore o di alimentarli con l'interruttore acceso può causare incidenti.*

d) **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico.** *Una chiave inglese o una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.*

e) **Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre una posizione e un equilibrio adeguati.** *Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste. f) Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abiti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento. g) Se sono previsti dispositivi per il*

*collegamento di sistemi di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di sistemi di aspirazione della polvere può ridurre i rischi correlati alla polvere.*

h) **Non permettere che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili ti permetta di diventare compiacente e di ignorare i principi di sicurezza degli utensili.** *Un'azione disattenta può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.*

### 4) Uso e cura degli utensili elettrici

a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per l'applicazione specifica.** *L'utensile elettrico corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.*

b) **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e lo spegne.** *Qualsiasi Gli utensili elettrici che non possono essere controllati tramite l'interruttore sono pericolosi e devono essere riparati.*

c) **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria**

**Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre l'utensile elettrico, rimuovere la confezione, se rimovibile. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.**

- d) **Conservare gli elettrodomestici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non abbiano familiarità con l'elettrodomestico o con le presenti istruzioni di utilizzarlo. Gli elettrodomestici sono pericolosi se maneggiati da utenti non addestrati.**
- e) **Eseguire la manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Verificare eventuali disallineamenti o inceppamento di parti mobili, rottura di componenti e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento dell'elettrodomestico. In caso di danni, far riparare l'elettrodomestico prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da elettrodomestici non adeguatamente mantenuti.**
- f) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio correttamente mantenuti con i bordi taglienti affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.** g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte dell'utensile ecc. in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbero dare luogo a situazioni pericolose.**
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono la manipolazione e il controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.**

## 5) Assistenza

- a) **Affidare la manutenzione dell'elettrodomestico a personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. In questo modo si garantirà la sicurezza dell'elettrodomestico.**

## I SIMBOLI NEL MANUALE DI ISTRUZIONI

	Doppio isolamento per una protezione aggiuntiva
	Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.
	Conformità CE.
	Avviso di sicurezza. Utilizzare solo gli accessori supportati dal produttore.
	Indossare occhiali di sicurezza, protezioni acustiche e maschera antipolvere.
	I prodotti elettrici usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare dove esistono strutture adeguate. Verificare con l'autorità locale o il rivenditore per informazioni sul riciclaggio.

## AVVERTENZA DI SICUREZZA AGGIUNTIVA

⚠ **ATTENZIONE!** Leggere tutte le istruzioni di sicurezza e generali. a)

**Indossare protezioni acustiche.** L'esposizione al rumore può causare la perdita

dell'udito. b) **Utilizzare l'impugnatura/le impugnature ausiliarie**, se fornite con l'utensile. La perdita di controllo  
lesioni personali.

c) **Tenere l'utensile elettrico per le superfici di presa isolate quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio di taglio potrebbe entrare in contatto con cavi elettrici nascosti o con il proprio cavo.** Il contatto dell'accessorio di taglio con un filo sotto tensione può mettere sotto tensione le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e causare una scossa elettrica all'operatore.

**Istruzioni di sicurezza aggiuntive a)**

**Utilizzare rilevatori adeguati per determinare se le linee di servizio sono nascoste nell'area di lavoro o chiamare l'azienda di servizi locale per assistenza.** Il contatto con le linee elettriche può causare incendi e scosse elettriche. Il danneggiamento di una linea del gas può causare un'esplosione. La penetrazione di una linea dell'acqua può causare danni materiali o scosse elettriche.

**b) Attendere sempre che l'utensile elettrico si sia completamente arrestato prima di riparlo.** L'utensile applicatore potrebbe incepparsi e farvi perdere il controllo dell'utensile elettrico. **c) Fissare il pezzo in lavorazione.** Un

pezzo in lavorazione bloccato con dispositivi di serraggio o in un

la morsa è tenuta più saldamente che con le mani.

**d) Non toccare gli utensili applicativi o i componenti adiacenti dell'alloggiamento subito dopo l'uso.**

Possono diventare molto caldi durante il funzionamento e causare ustioni.

**e) Prestare attenzione durante i lavori di demolizione con lo scalpello.** La caduta di frammenti del materiale di demolizione potrebbe ferire voi o gli astanti. **f) Tenere saldamente**

**l'elettro utensile con entrambe le mani e assicurarsi di avere una posizione stabile.** L'elettro utensile può essere guidato in modo più sicuro con entrambe le mani.

## RISCHI RESIDUI

Anche se l'utensile elettrico viene utilizzato come prescritto, non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residui. I seguenti pericoli possono sorgere in relazione alla costruzione e al design dell'utensile elettrico: a) Danni alla salute derivanti dall'emissione

di vibrazioni se l'utensile elettrico viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato o non adeguatamente gestito e sottoposto a manutenzione. b) Lesioni e danni materiali dovuti a accessori rotti che vengono improvvisamente tratteggiato.

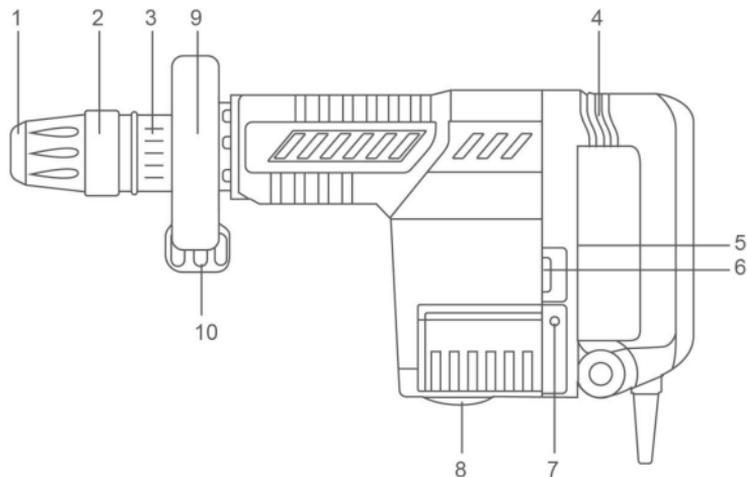
### ⚠ ATTENZIONE!

**Questo elettro utensile produce un campo elettromagnetico durante il funzionamento. In alcune circostanze, questo campo potrebbe interferire con impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, raccomandiamo alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il medico curante.**

## USO PREVISTO

L'elettrotensile è destinato a lavori di scalpellatura su calcestruzzo, mattoni, pietra e asfalto, nonché ad operazioni di avvistamento e compattazione con gli accessori adatti.

## SPECIFICHE



### Componenti 1.

Protezione dell'asta del martello

2. Rivestimento protettivo

3. Anello di limitazione del

movimento 4. Sistema

antivibrante 5. Interruttore

6. Manopola della funzione di regolazione della  
velocità 7. Indicatore

8. Copertura della ventola

9. Maniglia ausiliaria

10. Pomolo della maniglia

## Specifiche tecniche

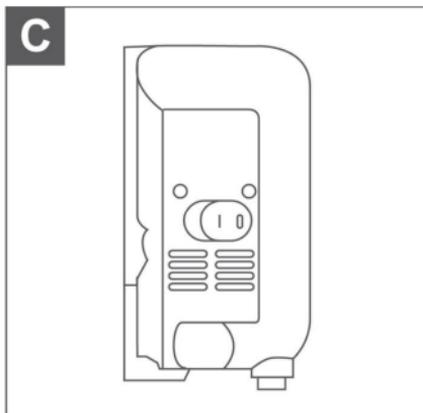
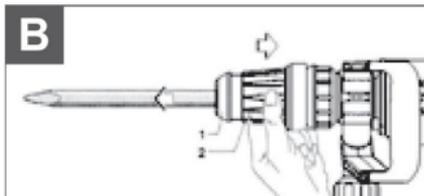
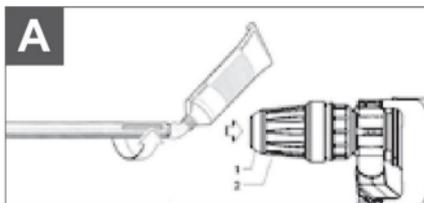
Modello n.	TH215002 TH215002-3 TH215002-8 (Spina BS) TH215002-4 (Spina IRAM) TH215002-6 (Spina ISRAELE) TH215002M TH215002-7 (Spina CILE) TH215002xy	TH215002-9 (INMENTRO Tappo)	UTH215002 UTH215002xy	UTH215002-9 (INMENTRO Tappo)
Tensione nominale	220- 240V~50/60Hz	220- 240V~60Hz	110-120 V ~50/60 Hz	127 V ~ 60 Hz
Potenza nominale in ingresso	1500W	1500W	1500W	1500W
Tasso di impatto	1000-1900 bpm	1000-1900 bpm	1000- 1900 bpm	1000- 1900 bpm
Energia d'impatto	6-25J	6-25J	6-25J	6-25J
Portautensili	SDS MAX	SDS MAX	SDS MAX	SDS MAX
Posizioni dello scalpello	12	12	12	12
Peso della macchina	10,5 kg	10,5 kg	22 libbre	22 libbre
Classe di protezione	□ \ II	□ \ II	□ \ II	□ \ II
Rumore	LpA=81,63 B(A), K=3dB(A) LWA=105 dB(A)			
Vibrazione	Maniglia principale: ah,Cheq=15,984 m/ s² Maniglia ausiliaria: ah,Cheq=13,496 m/s² K= 1,5 m/s²			

Numero modello NOTA: x (vuoto, 1,2,3,4,5,6,7,8,E,S,A,M); y (vuoto, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,E,S,A,M)

### Accessori 1.

Chiave esagonale da 10 mm 1 pz 2.  
Cacciavite anfibio 1 pz 3. Flaconi di grasso (2x30 g) 2 pz 4. Scalpello a punta tonda (18x350 mm) 1 pz 5. Scalpello piatto (18x350x25 mm) 1 pz 6. Spazzola di carbone (6,5x17x26 mm) 1 set

## IMMAGINE DELL'OPERAZIONE



## OPERAZIONE

**Prima dell'uso****Fonte di alimentazione**

Assicurarsi che la fonte di alimentazione da utilizzare sia conforme ai requisiti di potenza specificati sulla targhetta del martello.

**Interruttore di alimentazione**

Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione OFF. Se la spina viene collegata alla presa di corrente mentre l'interruttore di alimentazione è in posizione ON, il martello demolitore si metterà immediatamente in funzione, con il rischio di gravi incidenti.

**Prolunga**

Quando l'area di lavoro viene scollegata dalla fonte di alimentazione, utilizzare una prolunga di spessore e capacità nominale sufficienti. La prolunga deve essere mantenuta il più corta possibile.

**Maniglia****ausiliaria di montaggio****Utilizzare l'elettrotensile solo con l'impugnatura ausiliaria (9).**

L'impugnatura ausiliaria (9) può essere impostata in qualsiasi posizione per una postura di lavoro sicura e poco faticosa.

Allentare la manopola della maniglia (10), ruotare la maniglia ausiliaria (9) attorno all'asse del

l'utensile elettrico nella posizione desiderata e serrare nuovamente la manopola della maniglia (10).  
L'impugnatura ausiliaria (9) può essere montata in una posizione diversa. A tale scopo, svitare completamente il pomello dell'impugnatura (10) e quindi estrarre il bullone esagonale verso l'alto. Sfilare lateralmente l'impugnatura ausiliaria (9) e ruotare di 180° l'elemento di serraggio rimanente. Montare l'impugnatura ausiliaria (9) in ordine inverso.

## Cambiare lo strumento

**Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'elettro utensile, staccare la spina di alimentazione.**

Portautensili. Il cambio utensile è più semplice e agevole, senza l'ausilio di ulteriori strumenti.

La protezione dell'asta del martello (1) impedisce in gran parte l'ingresso di polvere di foratura nel portautensile durante il funzionamento. Durante l'inserimento dell'utensile, fare attenzione a non danneggiare la protezione dell'asta del martello (1).

Una protezione dell'asta Hammer danneggiata deve essere sostituita immediatamente. Consigliamo di far eseguire questa operazione da un servizio post-vendita.

### Inserimento (vedi figura A)

Pulire e ingrassare leggermente l'estremità del gambo dell'utensile.

Inserire l'utensile nel portautensile ruotandolo fino a quando non si aggancia.

Controllare il bloccaggio premendo l'utensile.

### Rimozione (vedi figura B)

Spingere indietro il rivestimento protettivo (2) e rimuovere l'utensile.

## Funzionamento

### Messa in funzione Osservare

**la corretta tensione di rete!** La tensione della fonte di alimentazione deve corrispondere alla tensione indicata sulla targhetta dell'elettro utensile.

**Per avviare l'utensile elettrico, premere l'interruttore nella direzione della " lo " direzione.**

**freccia. Per spegnere l'utensile elettrico, premere l'interruttore nella direzione della freccia "0".**

A basse temperature, l'utensile elettrico raggiunge la massima velocità di percussione solo dopo un certo tempo tempo.

È possibile ridurre il tempo di avviamento colpendo una volta il pavimento con lo scalpello dell'elettro utensile.

### Impostazione della frequenza

**d'impatto:** il controllo elettronico consente la preselezione continua della velocità in base al materiale da lavorare. Il controllo elettronico costante mantiene la frequenza d'impatto preselezionata pressoché costante tra condizioni a vuoto e sotto carico.

Selezionare la frequenza di impatto con la manopola di regolazione della velocità (6) in base al materiale.

I dati nella tabella seguente sono valori consigliati.

Manopola funzione regolatore velocità (6)	Tasso di impatto (min-1)
1	1000
2	1200
3	1350
4	1550
5	1750
6	1900

### Modifica della posizione di scalpellatura (Vario-Lock)

Lo scalpello può essere bloccato in (12) posizioni. In questo modo è possibile impostare la posizione di lavoro ottimale per ogni applicazione.

Inserire lo scalpello nel portautensili.

Spingere in avanti l'anello limitato Move (3) e ruotare lo scalpello nella posizione desiderata con l'anello limitato Move (3).

Rilasciare l'anello limitato Move (3) e ruotare lo scalpello fino a quando non si blocca.

### Apparecchiature di assorbimento degli urti (4)

La macchina è dotata di un sistema di riduzione attiva delle vibrazioni, che riduce le vibrazioni rispetto a quelle di una macchina senza sistema di riduzione attiva delle vibrazioni. Questo può ridurre significativamente il livello di esposizione per l'intera durata del lavoro. Proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni.

### Manutenzione y

#### ATTENZIONE! •

**Scollegare la macchina dalla rete elettrica prima di eseguire qualsiasi manutenzione o regolazione.**

• Per un lavoro sicuro e corretto,  
tenere sempre l'utensile elettrico e la

**fessure di ventilazione pulite.**

Utilizzare esclusivamente ricambi/accessori del produttore o di officine autorizzate e qualificate. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da tecnici qualificati o da un centro di assistenza autorizzato. I tecnici qualificati devono possedere formazione ed esperienza adeguate, conoscere i requisiti di progettazione e costruzione del martello e comprendere e rispettare le norme di sicurezza.

Mantenete le punte dei vostri utensili sempre affilate. Affilatele sempre utilizzando un utensile adatto, come raccomandato dal produttore della punta.

Controllare regolarmente tutte le parti esterne dell'utensile per verificare la presenza di danni. Non utilizzare l'utensile se alcune parti sono danneggiate.

Ispezionare le viti di montaggio. Ispezionare regolarmente tutte le viti di montaggio e assicurarsi che siano correttamente serrate. Qualsiasi vite allentata deve essere serrata immediatamente, in caso contrario potrebbero verificarsi gravi pericoli.

Indicatore (7). Quando le spazzole di carbone sono usurate, l'utensile elettrico si spegne. Ciò è segnalato in anticipo dall'accensione o dal lampeggiamento dell'indicatore (7). L'utensile elettrico deve quindi essere inviato a un centro di assistenza post-vendita.

## MANUTENZIONE E MALFUNZIONAMENTI

### Possibili malfunzionamenti e modalità della loro eliminazione

Malfunzionamento	Probabili cause	Azioni
Quando la macchina è accesa, il motore elettrico non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guasto dell'interruttore</li> <li>• Il cavo di alimentazione o il cablaggio è rotto, malfunzionamento della spina del cavo di alimentazione;</li> <li>• Nessun contatto della spazzola con il collettore;</li> <li>• Usura/</li> </ul>	Scollegare la macchina dalla rete elettrica e contattare un tecnico qualificato.
Formazione di un fuoco circolare sul collettore	danneggiamento delle spazzole • Usura della spazzola/ danneggiamento del portaspazzole; bobina dell'indotto	Malfunzionamento nel Disconnettersi IL macchina dal rete e contattare un specialista qualificato. Si prega di non riparare la macchina da soli Proprio.
Durante il lavoro, dalle aperture di ventilazione fuoriesce fumo o odore di isolante bruciato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Malfunzionamento nel bobina del motore elettrico;</li> <li>• Malfunzionamento della parte elettrica dell'utensile.</li> </ul>	
Aumento del rumore nel cambio	Usura/rottura di ingranaggi o cuscinetti	
Quando la macchina è accesa, il mandrino non gira	• Guasto al cambio.	

### Criteri di stato critico

Criteri di stato critico	Probabili cause	Azioni
Crepe sulle superfici dei cuscinetti e delle parti dell'alloggiamento	Deformazione per fatica del metallo	Disconnettersi IL macchina dal rete e contattare un specialista qualificato. Si prega di non riparare la macchina da soli Proprio.
Il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati	Sovraccarico o rottura	
Usura eccessiva o danneggiamento del motore o del meccanismo del riduttore, o una combinazione di segni	Deformazione per fatica del metallo	

### Criteri di stato critico

Elenco dei guasti critici	Azioni
Scintilla del motore elettrico	È necessario contattare uno specialista qualificato
La comparsa di rumori estranei	È necessario contattare uno specialista qualificato
Nel caso si riscontrino i malfunzionamenti sopra indicati è necessario scollegare la macchina dalla rete elettrica e contattare un tecnico qualificato	

# TOTAL

One-Stop Tools Station

[www.totalbusiness.com](http://www.totalbusiness.com)



MADE IN CHINA T1224.V09



NEWWAY TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LIMITED  
No.20 Dagang Road, Fuqiao Town, Taicang City, Cina

